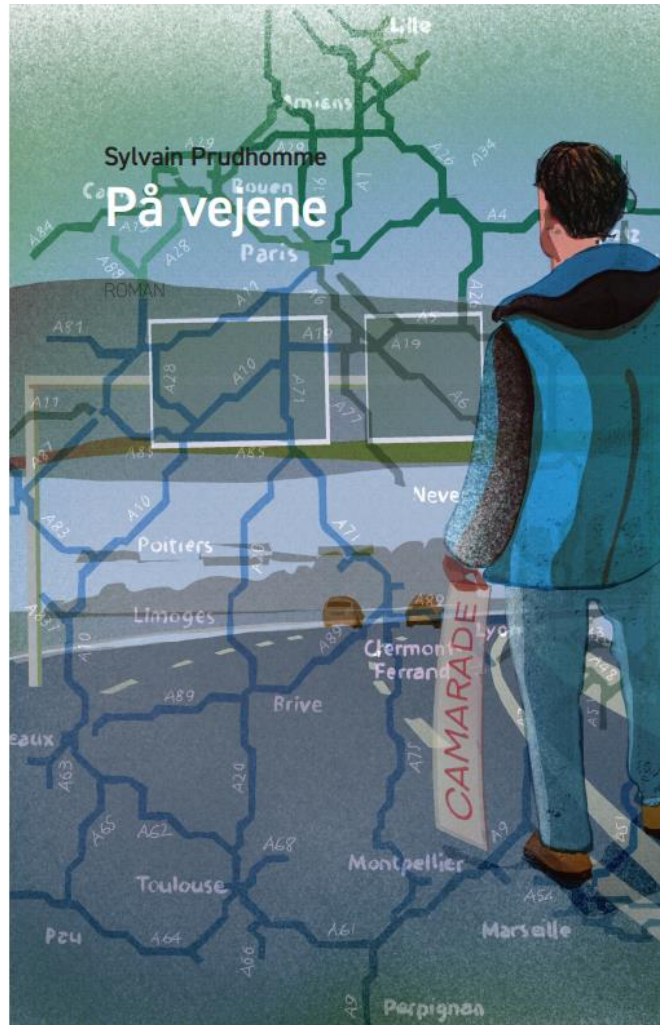


Materiale til læseklubber

Sylvain Prudhomme: På vejene (Par les routes)



Baggrund:

Sylvain Prudhommes bog ”På vejene” (Par les routes) udkom i sommeren 2019 i Frankrig hos Gallimard Arbalète. Bogen var straks en anmelderfavorit og fik blandt andet fem stjerner i litteraturbladet ”Lire”. Bladet udkommer en gang om måneden, og der er ofte kun enkelte bøger, der får samtlige fem stjerner, og det er ikke så ofte romaner. I 2019 fik bogen da også prestigefulde priser som Prix Fémina og Prix Landerneau des lecteurs.

I bogen møder man forfatteren Sacha, der er midt i livet. Han søger væk fra Paris til en lille sydfransk by, der i bogen refereres til som V. Her møder han en ven fra sin ungdom, som han ikke har set i mange år, og som han blot kalder blafferen (l'autostoppeur). Blafferen har holdt fast i sin ungdommelige livsstil, som blandt andet betyder, at han i meget lange perioder tager af sted på stop, selv om han lever i et parforhold med Marie, som han har sønnen Agustin med.

Sacha knytter sig mere og mere til den lille familie, som naturligvis påvirkes af, at blafferen er væk igennem længere tid. Der er lige før, at Sacha påtager sig noget, der minder om en faderrolle. Et klimaks i bogen er en ikke helt vellykket tur på tommeltotten, hvor Sacha tager af sted sammen med blafferen.

Bogen er udgivet på dansk i 2022 af Holgers Forlag. Oversættelsen er støttet af Statens Kunstfond, og udgivelsen er støttet af Institut Français' program til udgivelsesstøtte.

Hvis I har mod på det, så lån bogen på fransk via bibliotek.dk. Sprogligt er den ikke så vanskelig – og skulle den til tider blive for udfordrende, så kan I jo læse en passage i den danske udgave.

Rigtig god læselyst!

Kort om forfatteren:

Sylvain Prudhomme er født i Frankrig i 1979. Han er opvokset i forskellige lande i Afrika, og en del af hans forfatterskab centrerer sig om Afrika. ”På vejene” anses af mange som værende hans bedste bog.

Sylvain Prudhomme har, inden han skrev bogen, blaffet en del rundt imellem Provence og Bretagne, og benyttet lejligheden til at få folk til at fortælle om deres liv. Det har tydeligvis inspireret ham.

Han bor i dag i Arles i Provence.

Link til danske anmeldelser:

Bogen er anmeldt to gange på fransklisten:

Anmeldelse af den danske oversættelse: <http://fransklisten.fr/sylvain-prudhomme--pa-vejene.html>

Anmeldelse af den originale, franske udgave: <https://jpweibrecht.blogspot.com/2019/> (se anmeldelse nummer to på siden.

Derudover findes der en lektøruddtalelse, som vil kunne tilgås via bibliotek.dk :

<https://bibliotek.dk/linkme.php?rec.id=870970-basis%3A62387033>

Spørgsmål til læseklubben:

Et forslag til gennemgang af spørgsmålene:

- Start med de to indledende spørgsmål, der handler om de grundlæggende elementer i bogen.
- Derefter kan I klippe diskussionsspørgsmålene ud til små kort, som I skiftes til at besvare, hvorefter I alle bidrager til diskussionen. (I kan også gennemgå dem ét for ét, hvis I hellere vil det). Rækkefølgen af spørgsmålene er ikke vigtig.
- Afslutningsvis giver I en vurdering af bogen.

Indledende spørgsmål:

1. Hvad handler bogen om? – kort fortalt! Brug ikke mere end et par minutter på at referere handlingen.
2. Hvem er de væsentligste personer?

Diskussionsspørgsmål:

| | |
|---|---|
| 3) I bogen er der en lang række episoder, som enten opleves eller genfortælles af blafferen. Er der en eller flere af disse episoder, som du synes særligt godt om? | 4) Der berøres mange temaer i bogen. Nævn tre temaer hver især (I må gerne nævne de samme), og diskutér, hvilket tema, der er det væsentligste. |
| 5) Hvad får blafferen – og andre – ud af at tage af sted på tommeltotten? Får vi selv lyst til at rejse, når vi læser bogen? | 6) Er ”På vejene” en realistisk bog? Hvornår kammer den (måske) over? |
| 7) Hvordan ville I beskrive Sylvain Prudhommes skrivestil? | 8) ”Os begge to blot en smule ældre. Med en ikke ubetydelig del af livet foran os, ja. Men en mærkbart mindre del” (s. 122). Hvornår i livet passer dette citat på os? |
| 9) ”Folk kan inddeles i to kategorier. Dem, der tager af sted. Og dem, der bliver tilbage.” Hvilken kategori tilhører I i gruppen? Og har det altid været sådan? | 10) Se på links til de forskellige forsider, der befinder sig sidst i dette materiale. Hvilken, synes I, passer bedst til bogen? |
| 11) Hvilken rolle spiller landet Frankrig for bogen? Kunne man have forestillet sig, at bogen foregik i et andet land? | 12) En sproglig detalje: Sylvain Prudhomme anvender så godt som aldrig kommaer og spørgsmålstegn i forbindelse med direkte tale. Hvordan påvirker dette læseoplevelsen? |

| | |
|---|--|
| <p>13) I forbindelse med, at Sacha lytter til <i>Famous Blue Raincoat</i>, står der: ” Andre mener, han blot er Cohens dobbeltgænger, et billede på hans ungdom og på hans omflakkende år”. Hvordan kan dette tolkes i sammenligning med forholdet mellem Sacha og Blafferen?</p> | <p>14) Hvem identificerer du dig mest med: Sacha eller blafferen? Eller en helt anden?</p> |
| <p>15) Stednavne spiller en rolle i bogen. Er der en særlig symbolik i, at sidste del af bogen foregår i Camarade?</p> | <p>16) I lektøruddataelsen kaldes slutningen ”højtflyvende”, og fransklisten kalder den ”måske lidt overdrevet” i anmeldelsen af den franske udgave. Hvad mener I?</p> |
| <p>17) Får vi i bogen en forklaring på, at venskabet mellem Sacha og blafferen gik i stykker? Hvis ikke, hvad mener I forklaringen kunne være?</p> | <p>18) På side 59 reflekterer Sacha over, hvordan kærligheden på én gang bliver ”lettere og måske mere indviklet” med alderen. Har han ret i det?</p> |

Afsluttende spørgsmål:

19. Var det en god bog? Hvad kunne du godt lide, og hvad var du mindre begejstret for?
20. Hvilke tre tillægsord ville du vælge til at beskrive bogen?
21. Hvor mange stjerner/hjerter ville du give bogen, hvis du var anmelder på en avis?

Links til forsideillustrationer:

Den franske forside: <https://www.goodreads.com/book/show/46213372-par-les-routes>

Den tyske forside: <https://static.fnac-static.com/multimedia/Images/FR/NR/2c/2c/bc/12332076/1540-1/tsp20201123220935/Allerorten.jpg>

Den italienske forside: <https://www.goodreads.com/book/show/46213372-par-les-routes>

Den spanske forside: <https://www.goodreads.com/book/show/46213372-par-les-routes>

Har I lyst til mere fransk litteratur på dansk, så besøg endelig www.holgersforlag.dk . Alle bøger er udvalgt med hjertet. Energien lægges i oversættelserne og tydeligvis ikke i hjemmesidedesign.